Tygodnik Urzędowy miasta Chorzów

Prenumerata: rocznie 4,— zł., półroczn. 2-, zł., kwartalnie 1-,zł.

Cena ogłoszeń: Za wiersz jednołamowy lub jego miejsce 50 groszy.

„Tygodnik Urzędowy" otrzymuje każdy właściciel domu bezpłatnie.— Właścicieli domów uprasza się o podanie Tygodnika lokatorom swych domów do wiadomości. -Red. i adm.: Ratusz, IV. piętro, pok. 108.

Nr. 33 | Sobota, dnia 28. sierpnia 1937 r. | Rok IV

Rejestracja poborowych

Magistrat miasta Chorzów podaje zainteresowanym do wiadomości, iż od 6 do 30 września 1937 r. odbędzie się na terenie tut. miasta rejestracja poborowych mężczyzn urodzonych w roku 1919.

Bliższe szczegóły w obwieszczeniach rozplakatowanych na terenie miasta.

MAGISTRAT.

Obwieszczenie

ODPIS.

Urząd Wojewódzki Śląski
Wydział Komunikacyjno-Budowlany
K. P. 10/78

Państw. Zakłady Wodociągowe na Górnym Śląsku
— budowa rurociągu Chropaczów i Brzeziny Śląskie.

Katowice, dnia 23. sierpnia 1937 r.

Państwowe Zakłady Wodociągowe na Górnym Śląsku zamierzają przystąpić do budowy państwowego rurociągu o ⌀ 350, 400 i 500 mm na przestrzeni Chropaczów — szyb „Szczęść Boże" w Brzezinach Śl., a to celem zapewnienia dostawy wody dla gmin: Łagiewniki, Chropaczów, Ruda Śl., Lipiny i Godula — Orzegów.

Celem zbadania odnośnego projektu ze stanowiska przepisów krajowo-policyjnych w związku z § 204 ustawy wodnej z dnia 7 kwietnia 1913 i art. 109 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 29/XI. 1930 r. o prawie górniczym (Dz. U. R. P. Nr. 85, poz. 654), Urząd Wojewódzki wyznacza niniejszym rozprawę ustną na dzień 10. września b. r. o godz. 9-tej w myśl art. 45 rozporządzenia Prezydenta R. P. z dnia 22. marca 1928 r. o postopowaniu administracyjnym.

Punkt zborny: Projektowany rurociąg w km. ⌀ + 000 t. j. na ul. Marszałka Piłsudskiego na przeciw domu Nr. 27 w Chropaczowie.

W razie nieukończenia czynności komisyjnych w oznaczonym dniu, dalszy ciąg komisji odbędzie się dnia następnego.

Interesowani mogą bądź stawić się na powyższą rozprawę osobiście, bądź złożyć na piśmie swe żądania, wnioski i zarzuty w Starostwie w Świętochłowicach i w Magistracie m. Chorzowa, najpóźniej do dnia poprzedzającego dzień rozprawy.

Żądania, wnioski i zarzuty, które nie zostaną zgłoszone, ani w powyższym terminie ani też ustnie podczas rozprawy, nie będą już przyjęte w dalszym postępowaniu stosownie do art. 47 wyżej powołanego rozporządzenia.

Projekt techniczny, dotyczący wyżej wymienionej sprawy, będzie wyłożony do publicznego wglądu w Starostwie w Świętochłowicach i w Magistracie m. Chorzowa w czasie od 26. sierpnia 1937 r. do 9. września 1937 r. włącznie.

ZA WOJEWODĘ:
(—) Dr. Kaufman
Naczelnik Wydziału.
Za zgodność:
m. p.
(Leonek)
pomocnik kancelaryjny.

Plany oraz opisy techniczne projektowanego rurociągu wyłożone są do wglądu w Magistracie, — Referat Gospodarczy — pokój nr. 9.

Dnia 18 i 20 września 1937 r. odbędzie się od godz. 9-tej rano w Zakładzie Zastawniczym przy ul. Bytomskiej 19

licytacja

niewykupionych zastawów do Nr. 51.974, zastawionych w czasie od 1-go do 31-go marca 1937 r. oraz niewykupionych zastawów wartościowych do Nr. 3434a, zastawionych w czasie od 1-go do 30-go kwietnia 1937 r. Wykup powyższych zastawów nastąpić musi najpóźniej do dnia 15 września 1937. Od dnia 16 września 1937 r. doliczane będą koszty licytacyjne. Przed licytacją Zakład Zastawniczy jest zamknięty dla publiczności w dniu 17 września 1937 r.

Osiągnięte przy licytacji, odbytej dnia 18 i 19 sierpnia 1937 r. nadwyżki za sprzedane zastawy do Nr. 50.214 odebrać można za oddaniem kwitu zastawnego w przeciągu jednego roku w kasie Zakładu Zastawniczego.

Magistrat
(—) Dubiel

MAGISTRAT miasta CHORZÓW ogłasza nast.

przetargi:

1) na wykonanie ogrodzenia baraków w Maciejkowicach
2) na wykonanie żelbetowego brodzika i betonowych krawężników na placu przy barakach w Maciejkowicach.

Otwarcie ofert nastąpi: ad 1.) dnia 1 września rb. o godz. 12,05 — ad 2) dnia 1 września rb. o godz. 12,10 w Refer. Budowlanym, pokój 139.

Podkładki ofertowe wydaje wyżej wym. Referat, pokój 131.

3) na wybudowę ul. Paderewskiego.

Podkładki ofertowe wydaje się w pokoju Nr. 131 — począwszy od dnia 27. VIII. rb.

Oferty zapieczętowane oddawać należy w pokoju Nr. 131 do dnia 1 września rb. godz. 10-tej.

Otwarcie ofert nastąpi w dniu 1 września rb. o godz. 12-tej w Refer. Budowl., pokój 139.

Lista Odznaczonych Krzyżem Walecznych

Wskutek demobilizacji w roku 1920/21, pokaźna liczba oficerów, podoficerów i szeregowców, odznaczonych Krzyżem Walecznych, nie zdążyła odebrać odznak orderowych i legitymacyj, które znajdują się w posiadaniu Biura Personalnego Ministerstwa Spraw Wojskowych. Ponieważ dokładny adres odznaczonych nie zawsze da się stwierdzić, Ministerstwo Spraw Wojskowych sporządziło w ubiegłym roku „Listę odznaczonych Krzyżem Walecznych o nieznanych adresach". Mimo ukazania się tej Listy i podania jej do wiadomości publicznej pozostała jeszcze wielka ilość odznak nieodebranych. Aby przecież umożliwić wszystkim tym, którzy się jeszcze nie zgłosili po odbiór odznak, otrzymanie należnych im odznaczeń — Magistrat podaje jeszcze raz do publicznej wiadomości, że „Lista odznaczonych Krzyżem Walecznych o nieznanych adresach" będzie znów wyłożona do wglądu zainteresowanych.

Lista ta wyłożona jest w Referacie Prezydialnym, administracji miejskiej miasta Chorzów — ratusz II piętro, pokój nr. 96 — gdzie zainteresowani codziennie w czasie od godz. 10 — 11 mogą Listę przeglądać.

MAGISTRAT.

Po 2,5 kg,

Wszyscy z 40 chłopców, wysłanych na czas od 17. VII. do 17. VIII. r. b. do Zakładu Dożywiania Dzieci Szkolnych w Orzeszu przybrali na wadze. Na jednego przypada przeciętnie 2,5 kg.

Budowa bocznicy wąskotorowej

Magistrat podaje do wiadomości, że Dyrekcja Huty Piłsudski w Chorzowie zamierza wybudować bocznicę wąskotorową, prowadzącą z terenu Huty Piłsudski do kamieniołomów w Maciejkowicach.

W związku z powyższym mogą osoby zainteresowane w terminie do dnia 3 września 1937 r. włącznie, przeciwko projektowanej budowie wnieść uzasadnione zarzuty ustnie lub na piśmie do Magistratu, Referat Gospodarczy, pokój nr. 9, gdzie również do wglądu wyłożone są plany projektowanej budowy.

Zarzuty wniesione po upływie wyżej określonego terminu nie będą uwzględniane.

MAGISTRAT.

Ustawa

z dnia 16 lipca 1937 r.

o języku urzędowym władz i urzędów administracyjnych w województwie śląskim

Art. 1

Językiem urzędowym wszelkich cywilnych władz, urzędów, zakładów i przedsiębiorstw administracji państwowej, tak rządowej jak i samorządu terytorialnego i gospodarczego, oraz sądów administracyjnych na obszarze województwa śląskiego jest język polski jako język państwowy.

Art. 2.

(1) O ile bieg spraw tego wymaga, wolno posługiwać się pomocniczo w służbie zewnętrznej językiem niemieckim.

(2) Zezwoleń na pomocnicze używanie języka niemieckiego w służbie zewnętrznej na obszarze województwa śląskiego lub na obszarze jego poszczególnych okręgów administracyjnych udzielają:

1) Wojewoda Śląski w stosunku do podlegających mu władz i urzędów administracji rządowej, w stosunku do sądów administracyjnych, władz i urzędów samorządu terytorialnego oraz podlegających nadzorowi Wojewody Śląskiego lub Śląskiej Rady Wojewódzkiej władz i instytucyj samorządu gospodarczego.

2) przełożeni innych władz administracyjnych II instancji w właściwym im zakresie działania po porozumieniu się z Wojewodą Śląskim,

3) właściwe władze nadzorcze — w stosunku do władz i instytucyj samorządu gospodarczego, z wyjątkiem określonych wyżej w p. 2).

Art. 3.

Władze i urzędy administracji rządowej i samorządowej (samorządu terytorialnego i gospodarczego) są obowiązane wydawać na żądanie stron przy udzielaniu odpisów dokumentów publicznych, wystawionych w języku niemieckim, również ich uwierzytelnione tłumaczenia w języku urzędowym, bez pobierania z tego tytułu dodatkowych opłat administracyjnych.

Art. 4.

Ustawa niniejsza wchodzi w życie z dniem jej ogłoszenia. Z tym dniem tracą moc obowiązującą wszelkie przepisy, wydane w sprawach, unormowanych tą ustawą; w szczególności traci moc obowiązującą ustawa z dnia 16 stycznia 1923 r. w przedmiocie języka urzędowego na obszarze Województwa Śląskiego (Dz. U. Śl. nr. 5, poz. 34).

Art. 5.

Wykonanie niniejszej ustawy powierza się Wojewodzie Śląskiemu.

MARSZAŁEK:
(—) Grzesik.

Zakłady Graficzne i Wydawnicze „Drukarnia Narodowa„ Chorzów I. ulica Krzywa 14. — 40-662